Porównanie tłumaczeń Mateusza 10:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | idźcie zaś raczej do ― owiec ― [które są] zagubione [z] domu Izraela. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Idźcie zaś raczej do owiec które są zgubione z domu Izraela |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Idźcie raczej do owiec,\* które zginęły z domu Izraela.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Podążcie zaś raczej do owiec zgubionych domu Izraela. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Idźcie zaś raczej do owiec które są zgubione (z) domu Izraela |

1. 1) <x>230 119:176</x>; <x>290 53:6</x>; <x>300 50:6</x>; <x>670 2:25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 15:24</x>; <x>510 3:26</x>; <x>510 13:46</x>; <x>520 1:16</x> [↑](#footnote-ref-3)